



# SIMON AKHRAMEEV

## PROFESSIONAL RUSSIAN TRANSLATOR

[HTTP://RUSSIANTRANSLATOR.PRO](http://russiantranslator.pro)

Skype: [russiantranslator.pro](https://www.skype.com/user/russiantranslator.pro) | Tel.: +996 773 91 5269 | Email: [simon@russiantranslator.pro](mailto:simon@russiantranslator.pro)

### ABOUT ME

Native Russian professional translator with over 8 years of experience in translation. I offer top-notch document translation, website & app localization services on the web.

Over the years I have successfully completed hundreds of projects for many clients around the globe.

### SPECIALIZATION

- E-COMMERCE & MARKETING
- WEBSITE TRANSLATION
- LEGAL DOCUMENTS
- CONSTRUCTION & ENGINEERING
- DESIGN DOCUMENTATION
- GEOLOGICAL EXPLORATION
- ORE MINING
- POWER ENGINEERING
- TRANSPORTATION
- HUMAN RESOURCES
- TOURISM
- GOVERNMENT & POLITICS
- ENVIRONMENTAL STUDIES
- GAMES

### SKILLS

- TRANSLATION
- LOCALIZATION
- PROOFREADING
- EDITING

### SOFTWARE

- SDL TRADOS 2009-2015
- MEMSOURCE
- MATECAT & SMARTCAT
- POEDIT
- AUTOCAD CIVIL 3D
- PHOTOSHOP
- INDESIGN

### LANGUAGE PAIRS

ENGLISH-RUSSIAN | RUSSIAN- ENGLISH

### EXPERIENCE

#### RUSSIAN TRANSLATOR PRO

*(October 2015 – present) ENTREPRENEUR, TRANSLATOR, BLOGGER*  
Professional English-Russian document translation & website localization services. Development of personal brand. Website development, SEO optimization, SMM & Email Marketing. Content Strategy Development. Blogging. Website Promotion and Traffic Attraction. Customer Relations.

#### CONTENTART FREELANCE STUDIO

*(September 2013 – October 2015) PROJECT MANAGER, TRANSLATOR*  
Translation & Localization. Freelancing assets management. ContentArt Studio website development. SEO optimization. Website promotion. Customer relations. Blogging.

#### CHAARAT GOLD CJSC

*(January 2010 – September 2013) TECHNICAL TRANSLATOR*  
Written translation of geological reports, Feasibility Studies, design and financial documentation, contracts, invoices, drawings (AutoCAD), environmental studies, drilling and blasting equipment manuals, metallurgical studies, geophysics and rock mechanics, hydrogeological studies, HR documents, etc. Verbal consecutive translation at meetings and conference calls (Geology, IT, finance etc.). Registration of incoming documentation. Document control, customization, data exchange and TM management in SDL Trados Studio. Editing and proofreading.

#### SLANG TRANSLATION AGENCY LLC

*(October 2010 – September 2013) FREELANCE TRANSLATOR*  
English-Russian and Russian-English written translation of technical documentation, medical trials, manuals, specifications, agreements, corporate charters, etc.

### EDUCATION

#### KYRGYZ-RUSSIAN SLAVIC UNIVERSITY

*(2005 – 2010) LINGUIST-TRANSLATOR*  
Specialist Degree in Linguistics.  
Linguist-Translator (Russian, English, German languages).